

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 13

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 696)

Inhalt

Landmaschinenproblem —	
Generationenproblem	701
Durch Feldberegnung erhöhte und	
sichere Ernten	709
Entschädigungsansätze für die	
Benützung landw. Maschinen	
und Geräte	721
Die Entstörung der Motorfahr-	
zeuge	727
Für Sie gelesen	731
Sektionsmitteilungen	738
Verbandsmitteilung	738
Unbewachte Bahnübergänge . .	743
Magnet- und spulenlose Zündung	
für Verbrennungsmotoren . .	743
IMA-Mitteilungen	748

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	681
Aecherli AG., Reiden	740
Agrar AG., Wil	687
Akkumulatoren-Fab. Oerlikon, ZH	
Albrecht H., Stadel b. Niederglatt	707
Alfaf AG., Schlieren	706
Allamand S.A., Ballens	705
Ateliers de Constructions Mécani-	
ques de Vevey S.A., Vevey . .	737
Althaus & Co., Ersigen	691
Autol AG., Allschwil	741
Baltensperger Ed., Brütten . . .	U.S. 1
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	
Birchmeier & Cie. AG., Künten .	697
Bucher & Cie. AG., Langenthal .	684
Bucher-Guyer, Niederweningen .	698
Bührer Fritz, Hinwil	690
Bur F. u. E., Luzern	693
Castrol (Switzerland), Zürich . .	720
Clerici S. & Co., St. Gallen . .	682/734
Continental-Gummiwaren, Zürich .	700
ESA, Burgdorf	696
Eschler M., Zürich	684
Ford Motor Company (Switz.), ZH	
Früh Jakob, Münchwilen . . .	691/742
Göldi J., Rüthi	744

Goldschmid Peter & Co., Zürich .	706
Griesser E., Andelfingen	U.S. 3
Grob Lorenz, Gossau	743
Güldner, Reitnau	739
Hauser Emil & Co., Wädenswil .	729
Hejalux	760
Hemmerling-Gutzwiller C., Zürich	
Henriod Paul S. à r. l., Echallens .	686
Herzig & Bossert, Wädenswil . .	716
Hürlimann Hans, Wil	683
Jakob W., Engishofen	743
Jenzer, Bützberg	741
Kaiser Josef, Schaanwald/FL .	692/732
Koller H.R. & Cie., Winterthur .	U.S. 4
Krautli Auto Parts AG., Zürich .	682
Kunz & Co., Sursee	718
Kupferschmid & Co., Steffisburg-	
Dorf	741
Landtechnik AG., Dürdingen . .	716
Leclanché S.A., Yverdon	686
Marolf Walter, Finsterhennen . .	682
Matra, Zollikofen	742
Matzinger AG., Dübendorf . . .	736
Meili E., Schaffhausen	726
Merk Hans, Dietikon	688/746
Motrac-Werke AG., Zürich . . .	730
Müller A., Bättwil bei Basel . .	731
Oel-Brack AG., Aarau	744
Pneu-Veith AG., Payerne	689
Promot AG., Safenwil	695
Rapid Motormäher AG., Dietikon .	U.S. 2
Renault, Regensdorf	745
Schawalder A., Amriswil	736
Schmids Erben A., Andelfingen .	734
Service Company AG., Dübendorf	
SHELL (Switzerland), Zürich . .	685
Stura AG., Uesslingen bei	
Frauenfeld	719
Vogel Friedr., Kolliken	695
VOLG, Winterthur	692
Waadt-Unfall	694/747
Werner Jakob, Schaffhausen . .	696
Würgler Hans F., Zürich	717
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	
Wyttensbach F., Wohlenschwil .	735
Zaugg Gebr., Eggiwil	733
Kauf und Verkauf	741
	744
	736

Fassen Sie das Übel bei der Wurzel...



... nämlich das Übel des hohen Fahrwiderstandes beim Ackerwagen: die tiefen Spuren.

Das Rezept ist einfach. Wählen Sie den richtigen Reifen, den Continental AW-Farmer.

- Damit beseitigen Sie viele Schwierigkeiten, denn dieser AW-Farmer ist breit und weich: daher keine tiefen Spuren.
- Damit wird Ihr Ackerwagen noch leichtzügiger.
- Damit erleichtern Sie Ihrem Traktor die Arbeit.
- Damit haben Sie einen Reifen, der sich durch außergewöhnliche Robustheit und Lebensdauer auszeichnet.

Nehmen Sie diese Vorteile wahr — bestehen auch Sie auf

Continental AW-Farmer-Reifen

Depots in: Zürich, Tel. 051/344436 und 270170; Schlieren ZH, Tel. 051/989332; Basel Tel. 061/340850; Bern, Tel. 031/33445; Biel/Bienne, Tel. 032/21392; Chur, Tel. 081/21015; Genève, Tel. 022/328811; Lausanne, Tel. 021/242044; Lugano, Tel 091/21983; Olten, Tel. 062/57301; Samedan, Tel. 082/65242; Solothurn, Tel. 065/21601; Vaduz/FL, Tel. 075/22192; Winterthur, Tel. 052/25227.
Gossau SG, Tel. 071/86521.